



# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL  
A/37/138  
7 September 1982  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第三十七届会议  
临时议程 \* 项目 7 4 (b)

## 特别经济和救灾援助： 特别经济援助方案

### 对冈比亚的复兴和重建提供援助

#### 秘书长的报告

1. 大会 1981 年 12 月 17 日第 36/220 号决议表示深切关注最近一些事件在生命和财产方面对冈比亚造成了广泛的破坏。大会特别请秘书长制订向冈比亚提供财政、技术和物质援助的特别紧急援助方案，使其能满足复兴和重建的紧急需要。

2. 秘书长按照上述决议的规定，于 1982 年 3 月派遣一个机构间特派团访问冈比亚，与该国政府举行初步协商。

3. 特派团访问后，冈比亚政府向该团提供有关解决社会、经济基本问题所需的进一步措施的详细资料。1982 年 7 月，特派团与该国政府举行最后商谈。

4. 特派团的报告列为本报告的附件，其中说明了冈比亚经济的特点。同时，它说明了 1981 年 7 月 30 日的种种事件所造成的经济和社会冲击，并开列该国政府参照这些事件的情况而拟订的三个项目的细节。特派团建议在这方面提供国际援助。

---

\* A/37/150。

5. 大会第36/220号决议第5段请若干专门机构和联合国一些其他组织提请其理事会注意冈比亚的特别需要，并请各机构在1982年7月15日以前将各项决定通知秘书长。它们的答复将列入秘书长按照大会的请求拟订特别经济援助方案——包括冈比亚和其他国家在内——的报告内。

附 件

冈比亚特派团的报告

( 1 9 8 2 年 3 月 1 8 日 至 2 2 日 和 7 月 1 9 日 至 2 4 日 )

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、 导言		
二、 背景		
A. 地理特征		
B. 人口		
C. 政府		
D. 经济概况		
E. 货币		
三、 经济和财政		
A. 生产和收入		
B. 旅游业		
C. 由农村向城市移居		
D. 政府财政		
E. 国际收支		
F. 国际货币基金组织的援助		
四、 1 9 8 1 / 1 9 8 2 年 至 1 9 8 5 / 1 9 8 6 年， 经济和社会发展第二个五年计划		
五、 1 9 8 1 年 7 月 3 0 日 事件		
A. 叛乱		
B. 骚动的经济代价		
C. 救济和复建措施		
六、 建议的援助方案		
七、 调查结果及结论摘要		

目 录 (续)

附 录

- 表 1. 1979/80 年至 1981/82 年的政府财政
- 表 2. 1979/80 年和 1980/81 年的国际收支情况
- 表 3. 冈比亚第一个和第二个五年计划内发展开支按部门的分配情况
- 冈比亚地图

## 一、导言

1. 1982年3月22日，由副秘书长兼特别经济援助方案协调员领导的一个机构间特派团访问了冈比亚。同冈比亚政府代表就该国经济中直接受到1981年7月30日叛乱的破坏的诸部门进行复兴和重建工作所需的援助举行了初步商谈。

2. 在商谈过程中，冈比亚政府说明，1981年7月30日的事件强烈反映，必须促进冈比亚第二个国家发展计划中所开列的若干社会经济项目的执行，以求克服某些领域的缺陷。冈比亚政府尤其希望执行粮食生产、青年就业和通信等领域的项目和方案，并在配合综合农村发展计划的情况下予以执行。希望通过这些计划可以改善农村地区的生活质素，以发展生产活动的方式提高收入水平，从而减少农村人口流入市区。将特别注意培训青年和创造青年在社区就业和参加社区发展的机会。冈比亚政府又说明，已决定优先注意改进广播系统和国内电信网的问题。

3. 特派团访问后，冈比亚政府又提供了更多资料，包括经济各部门损毁情况的细节——造成基本建设的毁损和未遂政变爆发后扰乱经济活动而引致的岁入损失。冈比亚政府又说明了为应付政变而必须从计划规定的发展资源中调用的额外开支数额。除外，该国政府又列出希望予以执行，以满足人民急需的三个优先项目的详细资料。

4. 1982年7月19日至24日，特派团同冈比亚政府在班珠尔举行最后一次商谈。

5. 特派团谨正式表示感谢冈比亚政府予以充分合作，提供特派团在工作上所需的资料。特派团又向联合国开发计划署驻班珠尔的驻地代表和副代表惠予协助表示感谢。

## 二. 背景

### A. 地理特征

6. 冈比亚位于西非海岸，沿冈比亚河两岸绵延着狭长的平原，从海岸向内陆延伸 480 公里左右，总面积为 10,368 平方公里。成为塞内加尔共和国境内一块飞地。

7. 关于气候方面，从 10 月至 5 月是悠长的干旱季节，从 6 月起开始进入雨季，只有短短的四个月。每年平均雨量约为 1000 毫米，但每年的差异很大，从 800 毫米至 1,700 毫米不等。

### B. 人口

8. 1982 年夏季的人口估计约为 635,000 人，绝大部分为农民。尽管市区人口不多，但是增加速率很快——每年百分之 4.2，全国人口平均增加率为 2.6%。目前总人口的 20% 左右住在首都班珠尔，或班珠尔郊区。年龄在 15 岁以下的儿童占总人口 41%。

9. 全国人口密度很高，平均每平方公里 90 人。同时，密集土地利用造成农耕地土壤贫脊的严重问题。

### C. 政府

10. 冈比亚于 1965 年 2 月 18 日独立。1970 年 4 月 24 日，该国成立一个共和国，达乌达·贾瓦拉爵士任总统。贾瓦拉总统一直连任，在 1972 年、1977 年和 1982 年 5 月三次再度当选。冈比亚政府坚决服膺议会民主制度，维护真正的个人自由。

11. 1981年12月17日，冈比亚总统和塞内加尔国家元首签订了两国组织邦联的协定，1981年12月29日经两国议会批准，并于1982年2月1日起生效。该邦联称为塞内冈比亚，规定两国逐步实现经济和政治融合、武装部队合并、通信部门的协调和设立联合机构。冈比亚总统就规划和发展问题说明：“建立邦联可使我们的发展计划互相配合，发展战略、政策和方案互相协调，乃至联合进行区域计划。”（第二个五年计划（1981/82—1985/86）前言）。

#### D. 经济概况

12. 冈比亚基本上属于农业经济，约有百分之八十人口务农为生，生产额占国内生产总值40%。同时，冈比亚的经济范围十分狭窄，非常依赖落花生。落花生是农民的主要收入来源，它的制成品和加工品占出口总值90%以上。事实上，落花生的市价起落成为冈比亚收入增长的最主要因子，也是决定该国财政货币和国际收支状况的主要因素。棉花是另一种主要经济作物，但是，它只占农业生产的一小部分。

13. 冈比亚的粮食作物以小米、高粱和稻米最为重要、是人民的主食。但是，由于落花生的竞争力大，结果，当地的粮食生产量只有全国粮食需求70%；因此，每年输入谷类35,000吨，主要是大米。

14. 畜牲和渔业（分商业性和副业性两种）是重要的经济活动，但是，还没有充分发挥它们的潜力。森林资源很丰富，然而，目前受到随意砍伐、用作柴薪的陋习的破坏。

15. 尽管现代商业部门规模很小，但相当活跃。以塞内加尔和其他邻国为目的地的过境贸易是全国各地收入来源之一，也是政府预算的一部分；旅游业在过去二十年来日益重要，现在直接从事旅游业的约有2,200人，在现代商业部门中

是第二大雇主，仅次于政府。受薪工人部队约有25%由政府雇用，多数从事建筑、教育和公共卫生的工作。

16. 工业活动十分有限，以位于班珠尔的两家榨油厂、一家饮料厂和一家鞋厂为制造业的主体。

17. 城乡人民的收入差别很大：估计城市人民的每年平均收入为\$550，大概比农村人民的收入高出四倍。联合国将冈比亚列为最不发达国家。

18. 有几项政府完全无法控制的因素严重影响冈比亚的经济，例如气候的反常现象、落花生的国际价格以及冈比亚的主要旅游部门走下坡等。同时，农业生产的起落对冈比亚经济另外两个部门发生直接影响：以榨油业为主的制造业和商业。

#### E. 货币

19. 冈比亚的国家货币单位是达拉西，对英镑的兑换率是4比1。本报告所载各项目的经费概数已换算成美元，兑换率是4达拉西相当于1美元。



### 三、经济和财政

#### A. 生产和收入

20. 冈比亚独立后最初几年内，因为其落花生产品的世界价格一般对它有利，所以有益于该国经济，虽然其收入增长情况因落花生价格的变动而逐年发生大幅度的变动。但是，在1973年/1974年至1978年/1979年期间，该国经济几乎停滞，年平均增长率只有1%。

21. 1979年至1981年，冈比亚的经济和财政情况严重恶化。由于这几年发生的旱灾，农业生产大量减产，严重影响到农民收入、政府岁收和出口收入。落花生的产量在1970年代初期为13万至14万吨，到了1979年/1980年则减至65,000吨，到了1980年/1981年更减为45,000吨。此外，落花生的国际价格无法上扬。因为此项因素，再加上全球通货膨胀加剧，以致冈比亚的贸易条件更加不利。

#### B. 旅游业

22. 旅游业对冈比亚经济的重要作用虽然在1970年代期间曾逐渐增高，但在1979年至1981年却有了减弱。这主要是由于作为冈比亚主要旅游收入来源的西欧经济情况恶化。如果同1978年/1979年相比，到达的旅游团数目在1979年/1980年减少了8%，在1980年/1981年则减少了21%。

#### C. 由农村向城市移居

23. 城乡收入减少和生活费用增高已使冈比亚人民，特别是城市居民在经济上非常困难。

24. 1960年代后期以来，冈比亚经济的一项特色就是由农村迁往城市的人口迅速增多。这些移居人口主要是向该国首都，班珠尔及附近城市地区迁移的农村

青年；吸引他们的主要因素是贸易、旅游业和其他非农业经济部门，包括公共行政方面的就业机会的增多。尽管政府曾致力于减少这种移民，但是在第一个五年计划期间（1975年/1976年至1980年/1981年）内，这种移民仍继续不断；上述政府减少移民的措施包括采取农业发展方案、扩展并改善农村基本设施和社会服务以提高农村生活质量以及发展各省的一些替代性“增长中心”。到了1979年，冈比亚全部人口中几乎有五分之一住在首都及其四周地区。该国首都还吸引了大批邻国人民前来，这部分是因为这些人的本国只能对他们的技能提供有限的经济机会。

25. 1979年至1981年的歉收和农村收入减少已使更多的农村青年涌向城市地区，特别是班珠尔。

#### D. 政府财政

26. 冈比亚政府由于收入减少和费用增多，已面临严重的预算困难。政府财政政策历来都是保守的，以期节省经常预算开支，从而转用作配合捐助国援助的发展项目的相对经费。但是近年来已经不可能这样节省经费。因此，势必要借贷大量的相对经费。

表1. 1979/80年至1981/82年的政府财政  
(以百万达拉西计)

	1979/ 80年结果	1980/ 81年结果	1981/ 82年估计
经常开支 <sup>a</sup>	87.7	88.9	126.0
发展开支	73.7	69.8	90.6
支出	161.4	148.7	216.6
预算外贷款，净额	- 5.4	-	-
支出和贷款	156.0	148.7	216.6
经常收入	93.2	82.6	136.9

	1979 / 80年结果	1980 / 81年结果	1981 / 82年估计
赠款	22.0	24.1	69.2
收入和赠款	115.2	106.7	206.1
总余额	-40.8	-42.0	-10.5
分期摊还政府债款	0.6	0.4	2.2
筹资需要(-)	-41.4	-42.4	-12.7
借贷计入发展基金	40.9	50.4	50.8
短期和其他筹资	0.5	-	-

a 不包括分期摊还及转入发展基金的数额

#### E. 国际收支

27. 由于落花生减产、旅游业衰减和贸易条件不利，以致在1981年上半年几个月的国际收支出现大量赤字（见表2）。该国政府不得不寻求国际货币基金组织（货币基金组织）提供国际收支方面的支助。

#### F. 国际货币基金组织的援助

28. 冈比亚当局到了1981年中期开始在同货币基金组织谈判的中期方案的范围内设法解决问题；该项方案的目的是为了实现经济多样化并加以改组以及减少内部和外部的不平衡。但是，鉴于成立塞内冈比亚邦联可能会导致改组冈比亚的财政和金融机构，所以货币基金组织在1982年1月批准了为期一年的备用协定，以取代中期安排。货币基金组织按照所签订的协定，批准了一项为数1,690万特别提款权（大约等于1,950万美元）的备用信贷。

表2. 1979/80年和1980/81年的国际收支情况  
(以百万达拉西计)

	1979/80年	1980/81年
输出货物和服务	196.1	162.4
商品出口, 离岸价格	150.9	113.9
落花生产品	55.6	30.9
其他土产出口	9.2	10.0
再出口和调整数	86.1	73.0
服务	45.2	48.5
旅游	32.2	35.0
输入货物和服务	-336.1	-315.2
商品进口, 离岸价格	-265.8	-245.9
服务	-70.3	-69.3
运费和保险	-41.5	-39.4
技术援助服务	-15.0	-16.5
贸易差额, 离岸价格	-114.9	-132.0
货物和服务差额	-140.0	-152.8
利息净额、转帐、赠款	+34.2	+47.1
流动帐户结余	-105.8	-105.7
长期资本, 净额	+70.0	+91.2
基础平衡	-35.8	-14.5

#### 四、1981/1982年至1985/1986年， 经济和社会发展第二个五年计划

29. 冈比亚的第二个五年计划旨在继续在第一个计划已指明的目标和目的总范围内进行发展。这包括实现经济多样化和通过发展该国自己的自然资源 和人力与物力资源来提高自力更生的程度。第二个计划甚至将会更加注意第一个计划所重视的发展农村、缩小城乡差距和阻止农村人口移往城市中心等目标。

30. 自助 (TESITO) 是冈比亚发展工作的主要根本原则。总统在第二个五年计划前言中说过：“外在条件无疑将会影响到我国的经济进步；外来援助将可促进我们的工作。可是，我们各项计划能否成功，则须视我们自己能否团结一致、全力以赴而定。”

31. 在1981/1982年至1985/1986年期间内，第二个五年计划预期将开支4亿7千5百万达拉西（按1980/1981年不变价格计算）、即约等于2亿3千8百万美元。与此对比，第一个五年计划期间的计划开支则为3亿5千万达拉西。同第一个计划相比，第二个计划将更多的资源分配给经济中的直接生产部门，特别是农业。工业和公用事业在支出总额中也占较大的份额（见表3）。

表 3. 冈比亚第一个和第二个五年计划内  
发展开支按部门的分配情况

	第一个计划	第二个计划 ( 预 计 )
农业	16.4	27.6
工业	1.7	6.2
公用事业	12.0	14.2
运输和通讯	44.3	30.3
旅游业、贸易和财政	4.7	1.5
教育、青年、体育和文化	9.2	7.8
保健、劳工和社会福利	2.2	3.2
住房和社区发展	3.4	4.4
一般公共服务	6.1	4.8
共计	<u>100.0</u>	<u>100.0</u>

32. 政府已就第二个计划所列大量项目的筹措资金问题开始同一些捐助国进行联系。

## 五. 1981年7月30日事件

33. 冈比亚自1965年获得独立以来,持续很长一段时期由民主政府执政,这个政府尊重个人自由,并且维持了政治稳定。民主政府没有陆军,但有由警察和称为地面部队的准军事单位,共约500人组成的保安部队。

### A. 叛乱

34. 由于农村和都市的收入降低了,就业机会减少了,都市的人口压力增加,住房紧张,因此冈比亚在1981年7月30日爆发了暴动。受影响最严重的地区是首都班珠尔市,但是其他地区也发生了暴力事件。骚乱持续了八天,但是对冈比亚的经济却产生了长期的影响。

35. 虽然骚乱的主要核心是政治问题,但是政府将发生劫掠和暴动的原因归诸于失业青年因不满和烦躁,难以控制。

36. 塞内加尔的军队应冈比亚政府的请求,协助冈比亚部队恢复秩序。暴动和战斗造成相当大的生命伤亡,并且使公、私财产受到很大的损坏。首都的主要医院所提供的数据指出,有160人死亡,655人受伤。此外,还有很多人在班珠尔市地区的各个诊所和保健中心,接受治疗,农村的死亡或受伤人数无法确实估计。

### B. 骚动的经济代价\*

#### 1. 直接影响

37. 除了生命伤亡的社会代价以外,政府和私人部门的物质损失也相当大。在骚动期间公共资产的损失估计约达303万达拉西(约150万美元)。因抢劫、掠

---

\* 本节的兑换率是以1981年7月2·13达拉西等于1·00美元计算的。

夺商业场所造成的损失达4,200万达拉西(约2,000万美元)。虽然每户人家的损失很难估计,但向政府在骚动以后即时成立的国家重建委员会提出的要求赔偿财产损失估计约达985,000达拉西(462,000美元)。

38. 再者经济活动也受到破坏,实际上停止了约两个星期(从7月30日到8月9日),并且一直到6至8个星期以后,才慢慢恢复正常。农村和首都近郊以及较远的地区的农业活动也受到影响。

## 2. 中期影响

### (a) 贸易

39. 冈比亚政府估计,骚动对冈比亚的批发贸易包括非常重要的再出口贸易的不利影响,将长达一年或以上。批发商和进口商的处境非常困难,因为他们必须面对重新贮备在骚动和劫掠期间损失的货物的问题。外汇限制和缺乏信贷设施是主要的障碍。再者,在骚动期间损失严重的有些公司,不愿补货。特派团获悉有两个因素使贸易界很难恢复信心:一是政府无法履行它以前答应支付贸易公司在骚动期间的损失的部分赔偿约计600万美元的保证;二是政府对联邦的再出口贸易政策不稳定。

### (b) 旅游事业

40. 7月骚动的不利宣传使冈比亚1981/82年旅游季节预订的很多旅游团取消了。虽然政府极力推动,以期确保冈比亚的旅游事业的潜力恢复正常,但是这种努力在该年度的旅游季节内,只能弥补一小部分的损失。原来预计1981/82年的旅游事业可能增长12%,但是事实上到冈比亚旅游的旅游团比前一年下降了28%。虽然预计旅游业的恢复可能因西欧经济持续衰退而延迟了,但是政府认为1981/82年旅游业的进一步下降主要是由于重要的旅游市场的预订旅游团取消的结果。



表 4. 1980/81 年和 1981/82 年  
旅游活动的情况

	1980/ 81 年 (实际数)	1981/ 82 年 (预计数)	1981/ 82 年 (估计实 际数)	1981/82 年估计的变动情况: 与下面两种情况比较	
				1980/81 年 (实际数)	1981/82 年 (预计数)
	(个)			(百分比)	
航空旅游团的人数	19 209	21 478	13 756	-28.4	-36.0
所有的游客在旅馆 停留的床一夜	287 259	298 000	214 330	-25.4	-28.1

41. 冈比亚政府估计, 1981/82 年度的旅游季节与 1980/81 年度相比, 旅馆业部门, 包括旅馆、餐馆、计程车、国内旅游活动、手工艺品和其他旅游服务业的营业额, 降低了 25.4%; 加上相关的工业估计约降低了 30%, 旅游业的外汇收入约减少了 25%。

42. 冈比亚政府担心 1981 年 7 月的事件在未来几年内, 可能会对该国的旅游业继续带来不利的影响。再者, 经过暴动事件以后, 冈比亚政府不得不采取的加紧安全和执法措施(宵禁、警察巡逻、街头驻军), 对旅游事业也不利。冈比亚政府认识到必需划拨额外的经费在海外争取游客, 来弥补这些影响。

### 3. 对政府的收支的影响

43. 1981 年 7 月 30 日爆发的骚乱, 使政府的收入减少, 并且增加了开支, 这两种因素对经济的不利影响, 将持续一段时期。

(a) 收入

44. 进口税一般约占冈比亚总税收的三分之二。由于暴动之后进口减少了，进口税的收入大量减少了。再者，由于大公司亏本，公司收入税的收入也比平常少。通常这项收入占冈比亚岁入的9%。

(b) 开支增加

(1) 直接影响

45. 叛乱使政府必需支付估计约650万美元的特别开支。这还不包括粮食和医药救济的费用在内（详细情况见附件表1）。这项特别开支的总款额包括支付修复建筑物和装修或更换车辆的费用在内，这些建筑物和车辆是在暴动期间损坏的。此外，还包括恢复经济的正常运转的其他杂费在内。这些开支以及为了使某些正在进行的项目得以完成而支出的费用，都是由各个捐款者的现金捐款，共计1,380万美元支付的（详细情况见附件表2）。

(2) 中期到长期的影响

46. 冈比亚政府估计由于1981年7月事件的影响所致，必需支付的中期和长期费用，在最后数据搜集完了之后，将可看出是非常可观的。

47. 政府在骚动之后立即采取措施在第二个五年计划内扩大和增加项目，使总费用从42,500万达拉西增加到47,500万达拉西。预期政府增加的中期到长期费用包括两类：国家安全；与重建和发展。

(c) 国家安全

48. 在1981年7月事件以后，冈比亚政府认为有必要加强和改组冈比亚的保安部队。再者，冈比亚和塞内加尔政府决定，它们的保安部队应该合并。联合武装部队的冈比亚特遣队应该比以前的地面部队更大，警察部队也必须大大加强。

49. 保安部队的扩大必需投下大量的资金和经常费用支付人事费和采购车辆、

武器和其他配备、器材建筑房舍和其他基层设施的费用。额外开支的数额尚待确定。但是为执行第二个五年计划增拨的5,000万达拉西之中，已经拨2,000万达拉西充作国家安全基层设施临时经费，冈比亚政府认为这方面的实际开支将大大超出这个数额。

50. 此外，还必需支付设立有关国家安全机构，包括1981年9月设立内政部的开支。

(d) 重建和发展

51. 在叛乱事件发生之后，冈比亚政府决定修订第二个五年计划，扩大某些项目，给予其他项目较高度的优先，增添新的项目，满足因暴动事件而显得特别突出的种种需要。

52. 冈比亚政府说，尚未获得外来的援助，资助额外的开支。除非获得这种援助，否则就必需缩减第二个五年计划中其他项目的开支，来筹措重建和发展方案的财源。冈比亚政府如果要增加发展费用，就会对预算和国际收支产生不利的影响。在这种情况下，必须寻求外来的援助，才能使冈比亚政府能够执行三个优先项目，满足目前局势的迫切需要。这些需要载于本报告第六节中。

4. 额外开支对预算的影响

53. 冈比亚政府说，由于发生骚乱事件资本和经常费用预期将会大大增加，这将使冈比亚有限的财源感到特别紧张。由于政府的收入减少了，因此预算的压力将显得特别严重。正如第三节所说的，预算情况使冈比亚政府必须筹借资助捐款者援助项目中相对基金的大部分资金。在冈比亚的财政情况获得改善以前，捐助者如果愿意考虑相对基金的要求，将是很有帮助的。捐助者也可以考虑在最初阶段，支付它们资助的项目经常费用的全部或一部分，直到项目全面落实或者能够自负盈亏为止。

### C. 救济和复建措施

54. 在骚动事件以后，政府立即任命了一个国家重建委员会，由资深的部长和高级公务员组成，负责协调和监督救济、复建和重建的所有安排。冈比亚政府也任命了一个外援委员会，负责管理响应冈比亚总统呼吁提供的一切救济和复建援助，以及恢复被劫掠的财产并交还给合法的所有者的其他援助。

55. 冈比亚从许多国家和国际机构，包括联合国系统的各组织和非政府组织，尤其是英国国际红十字委员会获得现款、粮食、药品、医疗和手术器材和医务人员等援助。国际社会的及时响应大大有助于冈比亚政府努力满足受影响的人民的最迫切需要和展开复建和重建方案。

#### 1. 粮食分配和粮食援助

56. 大多数都市居民的粮食供应都是每天购买的，在骚乱期间受到阻碍，并且贮存的粮食也受到劫掠。因此必需配给免费的粮食，主要是大米，给贫民。外援委员会与负责粮食分配的唯一机构，地方政府和土地部密切合作，制订粮食分配的后勤运输和管理方案。共计有1,063公吨的大米和212公吨高粱分配给220,892人。此外，还分配了41公吨的大米给被监禁的人作为粮食和给其他政府机构。

57. 虽然紧急救济所需的粮食是根据班珠尔·科托、圣玛丽和西区的人口估计的，但是各省都需要分配粮食。骚乱事件正好在收获之前发生，因此使农村地区原来已经很严重的缺粮现象更加恶化。在本报告所述这段时期，农村地区总共配给了1,915公吨大米和474公吨高粱，因此配给粮食共计超过3,000公吨大米和686公吨高粱。

58. 大米、高粱、面粉是冈比亚获得的主要粮食援助物品，联合国粮食及农业组织（粮农组织）、世界粮食计划署（粮食计划署）、法国、日本、联合王国和美利坚合众国是主要的捐助者。至1981年12月为止，已经收到的和认捐的粮食数量如下：

	认捐数	实收数
	(公吨)	
大米	8 659	1 210 (其中有 580公吨是在当 地购买的)
高粱	200	200
面粉	700	700

## 2. 医药援助

59. 首都主要医院，皇家维多利亚医院和首都地区的各个诊所和保健中心的医疗服务，在骚乱期间及其后一段时间，由于很多人伤亡，非常紧张。及时提供的外来援助，包括药品，医疗和手术器材及医务人员，大大缓和了当地缺医少药的情况，并且减轻了当地医务人员的压力。

## 3. 复建

60. 冈比亚正集中努力修复车辆、设备和设施及房舍等，以期尽快恢复正常。修复和更换被损坏的设备需要大量的经费。开支和承付款项的详细情况载于附件，表1。由获得的现金捐款1,380万美元（见附件，表2）中提出部分款额资助的复建工作，大多数在年底，其中许多项目甚至更早就可以完成。

## 六. 建设的援助方案

61. 政府要求的外援数额为780万美元，这样政府才能执行在1981年7月事件发生之后，为人民的特别紧急需要而制定的三个项目。这三个项目分属该国三个关键部门，就是：粮食生产、通讯和年青人的训练与就业。这三个项目是：

	<u>所需外援数额</u>
	(美元)
1. 稻米灌溉发展	4 887 800
2. 修复冈比亚广播电台	1 333 600
3. 全国青年方案	<u>1 598 000</u>
合 计	7 819 400

### 项目1：稻米灌溉发展(4887800美元)

62. 政府的首要目标是本国粮食生产的自足。目前，本国粮食生产仅够冈比亚需要的70%。大米是该国主食之一。令人遗憾的是，本国生产量踢不上需求，每年冈比亚需进口碎米约35,000吨，约值1,260万美元(按“B”碎米到岸价格计算)。减少大米的进口可节省稀有的外汇，充作进口国家发展必需品的费用。

63. 冈比亚的所有雨育作物生产，雨量季节变化和年度变化的影响很大。近几年，受旱灾变破坏特大。政府为确保旱灾年份产量不减，提高稻米耕作的单位产量和增加产量，以改善农村营养水平、提高农民收入和积存外汇，在1960年

代末利用外援推行一项用泵灌溉的稻作方案。现在，用泵灌溉的面积约3,000公顷，利用传统的雨水或洪泛灌溉法耕种的面积约21,000公顷。这些统传耕作法完全受气候变化所决定，雨量稀少的年份，收成可能减半。根据冈比亚农业部对1981/82年度大米收成所作的取样调查显示，沼泽地和雨育高地每公顷的水稻平均年产量分别为1.2吨和1.1吨，而用泵灌溉地区平均年产量约为5.3吨。

64. 最后，政府有意再充分开垦24,000公顷荒地。曾考虑在冈比亚河拦筑盐水坝，防止上游盐水侵蚀，特别是在漫长的八个月干季之末的低潮时期。这将在上游造成一个蓄水库，足供24,000公顷干季灌溉用。

65. 不过，政府期望立刻优先执行一个项目，把麦卡锡岛和上游区现有的用泵灌溉的3,000公顷稻田加以整顿和整理，以期提高其单位产量，增加农人收益，减少目前政府所承担的装泵、其他设备及保养与维修费用。目前约有3,000名农人参加这类开发项目。

66. 目前这类开发项目的一些缺点业经政府指出。其中主要缺点有：多数开发项目的面积很小，不合经济原则，大多数介于5到10公顷之间；田地设计不善以致大片田地灌溉供水不够，又因面积窄小，不易平整耕作；灌溉设施差，水泵不合用，保养不善和操作不可靠；灌溉系统因设计不合规格而不健全，沟渠渗漏；缺乏治洪或泄洪设施；整地差；无法控制水的抽取量。

67. 因此，政府期望执行改善方案，内容包括：(a) 整顿和控水；(b) 训练；(c) 改善技术；(d) 排水。

(a) 整顿和控水

68. 政府的建议是，尽可能把现在相邻的小块土地结合成一整块土地，供给他

们较大的灌溉水泵，并改进水沟设计、排水和防洪。现有的3,000公顷灌溉土地中，据估计约有1,500公顷可以重新划分与10至40公顷之间的大块土地。这样，所需泵的数量会减少40%，泵的操作费用亦会有大量节省。

69. 政府指出，灌溉区内的大多数主要沟渠，在开发阶段均未砌面。起初，这是为了要让土壤坚实。根据1981年的研究报告指出，麦加锡岛和上游区的最长的主要沟渠51,230公尺中，只有约8,000公尺用水泥砌的。结果，灌溉项目所遭遇的主要问题是，主要沟渠大量漏水。加上排水不畅和防洪不足，因此，严重影响灌溉计划，例如：泵负担加重，抽取河水超出所需数量，多用燃油，以及有时发生农人供水不足的情况。因此，现有主要沟渠极需重新设计和砌水泥。据政府的构想，1,500公顷地的整顿与提高，包括沟渠的重新设计和砌水泥在内，五年内可以完成。

#### (b) 训练

70. 现在非常需要训练灌溉工作人员，特别是灌溉工程师和技工。政府需要一位离国服务的、经验丰富的灌溉总工程师服务五年。除实地工作外，他的主要职务之一将是训练冈比亚籍的人从事灌溉工程和管理各方面工作。



(c) 改善技术

71. 政府想要采用比现有技术更能符合国家需要的灌溉技术。 举例来说，在整顿后的大块开发地上，政府期望以四轮拖拉机取代人力拖拉机进行整地。

(d) 改善排水

72. 湿季内，现有一些开发地由于河水泛滥或邻近高地流水下冲，无法利用泵灌溉法进行耕作。 采取措施保护灌溉区免受上述灾害，政府认为会鼓励农人在双委作区利用灌溉设备。 因此，政府期望在五年方案内从事逐步的排水和治洪工作。 这项工作需有合适的挖土设备，交灌溉总工程师和他的工作人员指导操作。

73. 政府采购执行本项目所需的设备时，政府将设法求得一定程度的标准化，以符合经济原则、设备维修、零件补换、工具使用、等等的要求。

74. 政府确认租地使用权的保障是奖励个别农人保养并改善耕地的重要因素之一。 目前，农民耕作的土地，或由县当局分配，或由租用。 进一步的用水问题和可能的立法正由政府研讨之中。

75. 政府重建和整顿现有稻米开发地方案将从联合国资本发展基金得到 116 万美元的资金援助。 根据核定的协议，联合国资本发展基金将供应设备和附件，包括脚踏打谷机、机动旋耕机、拖拉机、小型灌溉泵和两部 250 千伏安发电机。

76. 为了充分执行其所拟议的重建和整顿稻米灌溉开发地五年方案，政府正在设法寻找追加外援款项 4,887,800 美元，细目如下：

	<u>估计费用</u>
	(美元)
(一) <u>建造和设备</u>	
沟渠的修筑、重新设计和砌面	2,812,500
设备 <sup>a</sup>	1,199,800
泵	(240,000)
两个流动车间	(60,000)
车辆和其他设备	(899,800)
	<hr/>
小 计	4,012,300
(二) <u>工作人员</u>	
离国服务的工作人员	450,000
当地雇用的工作人员	163,000
借用的工作人员	262,500
	<hr/>
小 计	875,500
	<hr/>
项目总费用	<u>4,887,800</u>

a 本报告附件表 3 列有细目。

77. 据政府估计, 执行本项目可提高水稻产量, 从每公顷年平均产量为 5.3 吨提高至约 7.3 吨。灌溉面积 3,000 公顷的大米产量, 则每年增加约达 6,000 吨。按每吨值 300 美元计算, 则每年增加收益约 180 万美元。

78. 拟议的项目将由冈比亚农业部指导执行。有关本项目详细资料的文件可向农业部索取。执行本项目所需设备项目的规格和估计费用列于报告附件表 3。

项目 2：修复冈比亚广播电台（1,333,600 美元）

79. 冈比亚既无日报也无电视台，因此冈比亚广播电台成为冈比亚大众传播和人民教育的主要工具。政府利用广播电台向人民发布政策和方案，并把它作为动员人民和鼓励人民积极参加发展过程的工具。教育方面，冈比亚广播电台协助农业、卫生和区域发展各部的推广业务工作。它在学校和成人教育及家庭福利教育方面也起到关键性作用。通过它所广播的当地语言节目，对保存和增进冈比亚人民土著文化作出了贡献。广播所具有的一切职能，使它在冈比亚成为农村成功地执行项目的一个极为重要的组成因素。此外，它还是中央与农村之间的主要通讯渠道。

80. 叛变暴发时，政府刚要增设第二频道，扩大冈比亚广播电台的范围。动乱期间，广播发射机和播音室都受到破坏。而且，几次事件已着重指出现有设备的不够齐全。

81. 广播系统的现状是，如果要有令人满意的操作，它所需要的许多设备均需赶快补足。除非这些设备很快补足，否则整个系统有完全瘫痪的危险。

82. 拟议的项目将交新闻旅游部执行，它的内容有，向巴高附近冈比亚广播电台播音室和邦多的发射站提供援助。

83. 这个项目为期一年，估计总费用为 1,809,240 美元。这笔款额中，冈比亚政府将提供 79,830 美元作工作人员的薪资，395,810 美元作操作维修费用。余额 1,333,600 美元，将设法寻找外援补助，其细目如下：

	<u>估计费用</u>
	(美元)
广播器材：播音室和邦多发射站的设备器材	773 500
班球尔新播音室所需材料	75 000
路透新闻社接收系统	7 000
邦多电力供应器材	50 000
照相和栅栏	100 000
运输	25 000
技术援助：	
(a) 播音室/发射机工程师	125 000
(b) 电机/机械工程师	
训练(技术性)：	
(a) 奖学金	128 100
(b) 支持在职训练业务的训练设备	50 000
共 计	<u><u>1 333 600</u></u>

项目3：全国青年方案（\$ 1,598,000加上技术援助）

84 青年人的培训和就业是冈比亚最迫切需要解决的问题。15岁至24岁的青年人占总人口的五分之一。这群人的人数目前约有115,000人，每年平均增长率为3%，造成非常严重的就业问题。

85 普遍失业和就业不足是冈比亚的一个重大问题。劳动队伍扩大的速度比经济上吸收就业的能力快得多。况且约有五分之四的人以农业为生，因此有许多工人在农闲季节就失业。

86 为了解决这个问题，冈比亚政府审查了该国的教育制度。目前正在对小学课程进行有计划的改革和重新拟订方针，使它更切合国家的需要和更适宜于青年人。但是，革新的效果不可能马上显出，与此同时，政府还得面对有关冈比亚青年人的种种问题。在1980/81学年度结束时，有2,000名小学毕业生既无法进中学，也无法重读小学的课程。到1990/91学年度，这个数目预期会多三倍，即使假定中学教育会大大扩充。1980/81学年度有1,000名中学毕业生，既无法进中等学校以上的教育机构，也无法在正式的就业部门找到中等的职业。由于大量受过教育的青年人涌向都市寻找职业，使失业情况更加严重。只受过很少的教育或根本没受过教育的文盲青年就业不足的人数相当可观，但无法确定。

87 冈比亚政府非常关切很多离开学校的学生，受过教育或受过部分教育的，很少有机会或根本没有机会获得有新的职业。这种情况使冈比亚的青年人感到非常沮丧和不满。在骚乱期间，死亡的人大多数是青年人就可以说明这种情况。

88 鉴于1981年7月的悲剧性和破坏性事件，冈比亚政府认为，迫切需要制订一个通盘的青年方案，让青年人接受技艺训练，使他们以后能够从事经济活动，并且提供他们获得有新职业的机会。

89 在最初阶段，提议的方案将作为试验项目，并且主要将针对大农庄。冈

比亚政府认为，如果能够减少农村失业和就业不足，并且使农村就业增加，同时采取其他措施，使农村地区更有吸引力，可能有助于解决青年人从农村流向都市，并且消除因而产生的一切不利影响。

90. 这个项目将越来越多样化，并且将成为多科际性的项目，由政府各部门负责执行。负责执行的部门是教育、青年、体育和文化部。农业部、卫生部、新闻部、经济规划部和工业发展部也将参与。社区发展局、公共工程和供销合作社事务局，和非正式教育事务股也将发挥它们的作用。

91. 冈比亚的四个区，即上游区、麦卡锡岛区、北岸区和下游区，每个区都设立了农村青年培训和就业发展中心。设立中心的具体地点要根据在四个区进行调查来决定。

92. 方案的参与完全是自愿的，将招收中途辍学和被退学的失业青年，以及就业不足和未受教育的青年。开始每个中心将招收100人，随着经验的累积再增加人数。培训方案一期18个月。

93. 中心的活动将根据它所在的地区的主要经济活动来安排。典型的活动将包括下列各项：基本的、简单的实际农耕方法；一般教育包括基本识字和必要的初浅计算；农村手工艺的职业训练；急救和民防的种种技巧；改善农村环境、筑路、维护资源、清除丛林、灌溉和土地排水等工程项目。中心的目标是希望经济上能够自给自足，并且希望完成训练以后，能够自营生计。

94. 青年人将尽可能参加社区发展。他们将偶尔在外头工作几天，在这段时间他们住在小帐篷内。

95. 项目的一个目的是让参与者能够从事生产工作。他们将获得协助设立模范农庄，种植蔬菜、经营园艺、畜养家禽等。这些工作是很重要的，因为它们提供了农闲时候的就业机会。他们将获得协助，购买设备，并且将在附近设立收购他们的产品的中心，销售到市场。

96. 每一个青年培训和就业发展中心将设有食宿设施(工厂、宿舍、大会堂和餐厅、阅览室和厨房)。将尽量利用当地的材料来建筑房舍。在房舍建成以前,受训人将住在帐篷内,每个中心有10个帐篷。在外头工作时也需要若干小帐篷。项目也提供床、床垫、制服和工作服。每个中心将购有推料车、小运货卡车和吉普车。

97. 项目亟需技术援助。冈比亚政府正在争取有关的国际组织如联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)、国际劳工组织(劳工组织)和联合国粮食及农业组织(粮农组织)提供援助,拟订项目的细节和提供执行项目的意见。

98. 每一个中心需要一名技术专家负责协调方案的工作,和培训当地的技术人员。冈比亚政府也打算利用当地的专门人员负责教学和培训工作,在可能范围内,还想利用具有相关经验的其他非洲国家或发展中国家的专家。

99. 冈比亚政府也欢迎多边机构如联合国志愿人员方案和双边自愿机构自愿提供技术援助。

100. 中心只提供18个月的粮食。希望此后受训人能够开拓出农庄,其规模及其所生产的粮食,足以达到自给自足。项目在粮食方面的开支,估计每天每个受训人约需5达拉西,548天,共需1,096,000达拉西(548,000美元)。但是冈比亚政府打算向粮食计划署在其社区发展方案以工作换取粮食项目下提供援助。

101. 提议的项目(建筑和装备四个中心)所需的费用约为1,598,000美元(技术援助的费用不包括在内)如下:

	<u>估计费用</u>
	( 美元 )
建筑工程	600 000
车辆	172 000
推料车 ( 4 )	( 120 000 )
小运货卡车 ( 4 )	( 28 000 )
吉普车 ( 4 )	( 24 000 )
工具和设备	200 000
帐篷 ( 40 )	12 000
小型野外帐篷	6 000
床和床垫 ( 400 )	40 000
制服和工作服 ( 400 )	20 000
粮食 ( 18 个月 )	548 000
共 计	<u>1 598 000</u>

102. 如果这个项目取得成功，冈比亚政府打算将方案扩展到全国。冈比亚政府希望，这个方案和经济及社会领域的其他辅助措施，在大大增加农村地区的吸引力，并且有助解决农村青年流向都市的问题。要将方案扩展到全国也需要国际援助。

103. 有关项目的进一步资料可以向冈比亚教育青年、体育和文化部（青年事务局）索取。



## 七、 调查结果及结论摘要

104. 冈比亚的经济以农业为主，因此基础非常薄弱，极易受到政府无法控制的外在因素诸如气候变化无常和冈比亚的主要出口花生的世界市场价格的变动的的影响。 冈比亚新兴的旅游业也很容易受到主要市场，最重要的西欧国家的经济情况的影响。

105. 冈比亚生产的花生，由于旱灾连续两年1979/80年和1980/81年的收成，都急剧减少：1980/81年收获45,000公吨只有1970年代初期的产量的三分之一。 此外，国际花生价格也大大下降。 况且由于西欧经济萧条，冈比亚旅游业所赚取的外汇也大大减少了。 因此，农村和都市的收入，政府的税收和出口赚取的外汇也大量减少了。

106. 由于人口年平均增长率达2.6%，经济停滞和下降，造成相当严重恶化的失业现象。 五分之四人口生活所在的农村地区的社会经济情况不利，导致农村人口，尤其是青年人流向都市地区。 这种趋势使都市问题更加严重，并且使目前已经很紧张的就业问题更加恶化。

107. 1981年7月30日冈比亚发生暴动引起了很大的生命和财产损失。 受影响最严重的地区是首都班珠尔市，但是冈比亚的其他地区也爆发了暴力事件。 虽然暴动的核心问题是政治性的，但是政府将抢劫和暴力事件的发生归诸于失业青年的不满和烦躁不安。

108. 直接的经济损失包括公共财产损失150万美元，和商业财产损失2,000万美元，以及平民损失50万美元。 再者农业生产也受到破坏。

109. 就中期的影响而言，冈比亚的存货消耗殆尽，很难重新贮备，并且花费很大，预期批发和进口活动在一年或一年以上期间内，将会相当不景气。

110. 已经受到西欧经济衰退不利影响的旅游业，由于骚乱以后，许多人取

消了预订的旅游计划，因此使旅游业受到相当沉重的打击。冈比亚政府担心，虽然它拨出经费推动旅游业，但是1981年7月的叛乱，对旅游业的不利影响，将需要一段时间才能克服。

111. 经济活动受到破坏，进口数量减少，对政府的收入造成直接的损失，主要是进口税和公司营业税的收入减少了。同时，由于骚动，政府必需即时增加额外的开支，计达650万美元，粮食和医药救济费用还不包括在内（见附件一，表1）。这些开支和为了使某些正在进行的项目得以完成所支付的费用，都是由各捐助者提供的现金捐款共计1,380万美元支付的（见附件一，表2）。

112. 在骚动之后，政府决定扩大两个领域的方案：(a) 国家安全和(b) 重建拨展。冈比亚政府估计，这些新项目的投资和经费，将非常可观，并且对冈比亚有限的资沉，将构成相当严重的耗费。冈比亚政府请捐助者在冈比亚财政情况获得改善以前，免除冈比亚筹措相对基金的要求。如果捐助者在项目全面落实或能够自给自足以前能够支付援助项目的全部或部分经常费用，对冈比亚也有莫大的帮助。

113. 鉴于1981年7月事件，冈比亚政府已经拟订优先项目，以期进一步推动冈比亚政府的农村发展方案，增加粮食生产，改善交通情况，特别是首都和村农地区的交通，创造青年人受训和就业，同时参与社会发展的机会。冈比亚正在设法争取为数7,819,400美元的外援，来执行以下项目：稻米灌溉发展，4,887,800美元，恢复冈比亚广播电台1,333,600美元和全国青年方案1,598,000美元。

附录

表 1

紧急基金的开支和承付款项  
( 达拉西 )

	<u>款 额</u>
(一) <u>到 1981 年 12 月 31 日为止紧急基金的开支总表<sup>a</sup></u>	
总统办公厅	2 452 181.43
警察监察主任	720 486.60
司法部	643 911.95
外援专员	2 333 686.63
水资源部	2 950.00
新闻和旅游部	474 371.88
保健、劳工和社会福利部	15 887.00
农业和自然资源部	10 000.00
冈比亚水电公司	1 003 976.49
	<u>7 657 397.98</u>

(二) 紧急基金未支付的承付款项

部门

1. 教育部

桌椅——设备	56 299.00
--------	-----------

a. 又从紧急基金给开发概算核拨了 4, 177, 500 达拉西, 以便完成正在进行的一些具体项目。

2. <u>冈比亚水电公司</u>	
5 0 0 KVA 变压器	173 700.00
3. <u>邮电</u>	
Brikama 交换局的电信器材	
3个 off-charges型电源系统	15 786.00
4. <u>牲畜销售部</u>	
2架隔离式搬运车	210 000.00
5. <u>冈比亚大学(护理学院)</u>	
供60个课室使用桌椅和设备	50 000.00
6. <u>公共工程部</u>	
车辆	290 800.00
修复工程	
7. <u>警察</u>	
运输	757 440.00
无线电网	350 000.00
8. 所有其他部门, 运输	2 992 760.00
9. 应急费用	200 000.00
	<hr/>
共 计	15 096 785.00
	<hr/> <hr/>

表 2

收到响应 1981 年 8 月冈比亚总统的呼吁的赠款  
(美元)

赠款者	款额
澳大利亚	10 000
中国	64 000
朝鲜民主主义人民共和国	3 250
伊拉克	500 000
象牙海岸	150 000
科威特	1 000 000
阿曼	50 000
卡塔尔	2 000 000
沙特阿拉伯	10 000 000
非洲/美国劳工中心	1 000
国际自由工会联合会	1 000
共计	<u>13 779 250</u>

表 3

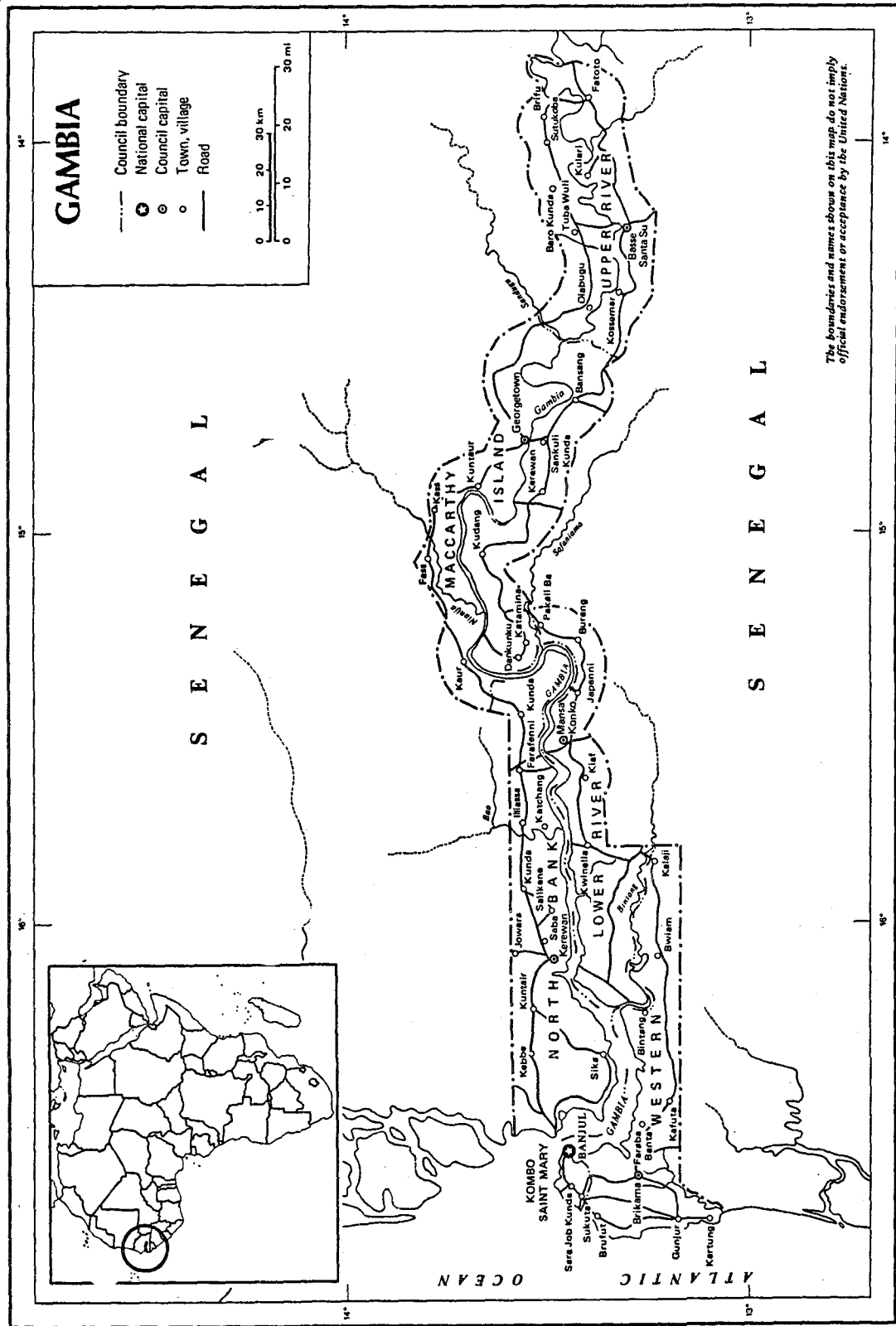
修复和巩固灌溉稻米开发计划 (项目 1) 所需的设备  
(美元)

数量	项目	总费用估计
	(a) <u>运输</u>	
1	七座位旅行车 (Peugeot 504)	12 500
2	十座位旅行汽车 (Land Rover 型)	37 500
2	Land Rover 1. w. b. 箱型小吨位卡车	25 000
12	98 cc 摩托车	15 000
		<u>90 000</u>
	(b) <u>车间</u>	
2	流动车间	<u>60 000</u>
	(c) <u>技术车间和设备</u>	
2	2 2 RB 3/4 YD 拉铲挖土机	261 250
2	木材拉索排	2 500
3	4 X 4 7吨自卸车	187 500
1	电动制板机	6 250
1	挖土装卸器	100 000
1	低装载机拖车	25 000
2	人行道振动压路机	2 500
4	半立方码翻斗车	20 000
2	2英寸轻便型自起动泵	2 500
2	插入式混凝土振荡器	2 500

数量	项目	总费用估计
2	除根机	1 250
1	5 吨块环链和人字起重机	620
2	半袋混凝土拌和设备	2 500
2	1, 000 公升浇水拖车	2 500
	小工具和设备	5 000
		<u>621 870</u>
	(a) <u>测量设备</u>	
1	有水平刻盘的自动测量水准仪	3 125
1	定镜水准仪	1 875
4	标尺	625
8 0	测距标尺	625
2	钢卷尺 ( 3 0 公尺长 )	160
4	亚麻卷尺 ( 3 0 公尺长 )	160
2	测量伞	160
		<u>6 730</u>
	(e) <u>泵</u>	
2 4	1 2 英寸轴流式泵	240 000
	(f) <u>初期整土设备</u>	
4	1 0 0 匹马力 4 轮驱动农用拖拉机	110 700
4	圆盘犁耙	7 500
4	Rotavator	12 500
2	型板犁 ( 可倒转的 )	12 500
1	平土机	15 500
1	造堤机	1 875
2	挖沟机	3 125
		<u>163 700</u>

数量	项目	总费用估计
	(g) <u>绘图室设备</u>	<u>8 750</u>
	(h) <u>办公室设备</u>	<u>8 750</u>
	总计	<u>1 199 800</u>





The boundaries and names shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

MAP NO. 3081 Rev.1 UNITED NATIONS  
 APRIL 1981